



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. március 15.
(OR. en)

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0066 (COD)**

7212/18
ADD 1

**CODIF 8
CODEC 397
VISA 52**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. március 14.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 139 final
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról (kodifikált szöveg)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 139 final számú dokumentum I-IV.
mellékletét.

Melléklet: COM(2018) 139 final - Annexes 1 to 4

Brüsszel, 2018.3.14.
COM(2018) 139 final

ANNEXES 1 to 4

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról (kodifikált szöveg)

↓ 539/2001 (kiigazított szöveg)

I. MELLÉKLET

☒ Azon harmadik országok listája, amelyek állampolgárai a tagállamok külső határainak átlépésekor vízumkötelezettség alá esnek ☒

1. ÁLLAMOK

Afganisztán

↓ 539/2001/EK

Algéria

Angola

Azerbajdzsán

Bahrein

Banglades

Belize

Benin

Bhután

Bissau-Guinea

↓ 1932/2006/EK

Bolívia

↓ 539/2001/EK

Botswana

Burkina Faso

Burundi

Comore-szigetek

Csád

Dél-Afrika

↓ 509/2014/EU 1. cikk 2(a) pontja

Dél-Szudán

↓ 539/2001/EK

Dominikai Köztársaság

Dzsibuti

↓ 453/2003/EK 1. cikk
1(b) pontja

Ecuador

↓ 539/2001/EK

Egyenlítői Guinea

Egyiptom

Elefántcsontpart

Eritrea

Észak-Korea

Etiópia

Fehéroroszország

Fidzsi-szigetek

Fülöp-szigetek

Gabon

Gambia

Ghána

Guinea

Guyana

Haiti

India

Indonézia

Irak

Irán

Jamaica

Jemen

Jordánia

Kambodzsa

Kamerun

Katar

Kazahsztán

Kenya

Kína

Kirgizisztán

Kongó

Kongói Demokratikus Köztársaság
Közép-Afrikai Köztársaság
Kuba
Kuvait
Laosz
Lesotho
Libanon
Libéria
Líbia
Madagaszkár
Malawi
Maldív-szigetek
Mali
Marokkó
Mauritánia
Mianmar/Burma
Mongólia
Mozambik
Namíbia
Nepál
Niger
Nigéria
Omán
Oroszország
Örményország
Pakisztán
Pápua Új-Guinea
Ruanda
São Tomé és Príncipe
Sierra Leone
Srí Lanka
Suriname
Szaúd-Arábia
Szenegál
Szíria

Szomália
Szudán
Szváziföld
Tádzsikisztán
Tanzánia
Thaiföld
Togo
Törökország
Tunézia
Türkmenisztán
Uganda
Üzbegisztán
Vietnám
Zambia
Zimbabwe
Zöld-foki-szigetek

2. OLYAN ENTITÁSOK ÉS TERÜLETI HATÓSÁGOK, AMELYEKET
LEGALÁBB EGY TAGÁLLAM NEM ISMER EL ÁLLAMKÉNT

↓ 1244/2009/EK 1. cikk 1(b)

Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában meghatározottak szerinti Koszovó

↓ 539/2001

Palesztin Hatóság

↓ 539/2001 (kiigazított szöveg)

II. MELLÉKLET

☒ Azon harmadik országok listája, amelyek állampolgárai mentesek a vízumkötelezettség alól, amennyiben a tagállamok határait a bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tartózkodás céljából lépik át ☒

1. ÁLLAMOK

↓ 1091/2010/EU 1. cikk 2

Albánia¹

↓ 539/2001/EK

Amerikai Egyesült Államok

Andorra

↓ 1932/2006/EK (kiigazított szöveg)

Antigua és Barbuda

↓ 539/2001/EK

Argentína

Ausztrália

↓ 1932/2006/EK (kiigazított szöveg)

Bahama-szigetek

Barbados

↓ 1091/2010/EU 1. cikk 2
(kiigazított szöveg)

Bosznia-Hercegovina²

↓ 539/2001/EK

Brazília

¹ A vízummentesség csak a biometrikus útlevelel rendelkező személyekre vonatkozik.

² A vízummentesség csak a biometrikus útlevelel rendelkező személyekre vonatkozik.

	↓ 1932/2006/EK
Brunei	
	↓ 539/2001/EK
Chile	
Costa Rica	
Dél-Korea	
	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a)
Dominika ³	
Egyesült Arab Emírségek ⁴	
Grenada ⁵	
	↓ 2017/372 1. cikk 1(b)
Grúzia ⁶	
	↓ 539/2001/EK
Guatemala	
Honduras	
Izrael	
Japán	
Kanada	
	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a) (kiigazított szöveg)
Kelet-Timor ⁷	
Kiribati ⁸	

³ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

⁴ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

⁵ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

⁶ A vízummentesség a Grúzia által a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) szabványaival összhangban kiállított biometrikus útlevelel rendelkező személyekre korlátozódik.

⁷ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

⁸ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

Kolumbia

↓ 1244/2009/EK 1. cikk 2

Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság⁹

↓ 539/2001/EK

Malajzia

↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a)

Marshall-szigetek¹⁰

↓ 1932/2006/EK (kiigazított szöveg)

Mauritius

↓ 539/2001/EK

Mexikó

↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a)

Mikronézia¹¹

↓ 259/2014/EU 1. cikk 2

Moldova¹²

↓ 539/2001/EK

Monaco

↓ 1244/2009/EK 1. cikk 2

Montenegró¹³

⁹ A vízummentesség kizárólag a biometrikus útlevelel rendelkező személyekre vonatkozik.

¹⁰ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

¹¹ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

¹² A vízummentesség a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) szabványaival összhangban kiállított biometrikus útlevelel rendelkező személyekre korlátozódik.

¹³ A vízummentesség kizárólag a biometrikus útlevelel rendelkező személyekre vonatkozik.

Nauru ¹⁴	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a)
Nicaragua	↓ 539/2001/EK
Palau ¹⁵	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a)
Panama Paraguay	↓ 539/2001/EK
Peru ¹⁶	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a)
Saint Lucia ¹⁷ Saint Vincent és a Grenadine-szigetek ¹⁸ Salamon-szigetek	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a) (kiigazított szöveg)
Salvador San Marino	↓ 539/2001/EK
Saint Kitts és Nevis Seychelle-szigetek	↓ 1932/2006/EK

¹⁴ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

¹⁵ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

¹⁶ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

¹⁷ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

¹⁸ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

Szamoa	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a) (kiigazított szöveg)
Szentszék	↓ 539/2001/EK
Szerbia (a szerbiai Koordinációs Igazgatóság [szerb nyelven: <i>Koordinaciona uprava</i>] által kiadott szerb útlevéllel rendelkező személyek kivételével) ¹⁹	↓ 1244/2009/EK 1. cikk 2
Szingapúr	↓ 539/2001/EK
Tonga ²⁰ Trinidad és Tobago Tuvalu ²¹	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a)
Ukraina ²²	↓ 2017/850 1. cikk 1(b)
Új-Zéland Uruguay	↓ 539/2001/EK
Vanuatu ²³	↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(a)

¹⁹ A vízummentesség kizárólag a biometrikus útlevéllel rendelkező személyekre vonatkozik.

²⁰ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

²¹ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

²² A vízummentesség az Ukrajna által a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) szabványaival összhangban kiállított biometrikus útlevéllel rendelkező személyekre korlátozódik.

²³ A vízumkötelezettség alóli mentességet az Európai Unióval kötendő vízummentességi megállapodás hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

↓ 539/2001/EK

Venezuela

2. A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI RÉGIÓI
Hongkong – Különleges Közigazgatási Régió²⁴
Makaó – Különleges Közigazgatási Régió²⁵
-

↓ 509/2014/EU 1. cikk 3(b)

3. OLYAN BRIT POLGÁROK, AKIK NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG
EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK AZ UNIÓS JOG ÉRTELMÉBEN NEM
ÁLLAMPOLGÁRAI
a (tengerentúli) brit állampolgárok
a tengerentúli brit polgárok
a tengerentúli brit polgárok
az Egyesült Királyság védelmét élvező személyek
a Brit Nemzetközösség tagjai
-

↓ 1211/2010/EU 1.cikk 2

4. OLYAN ENTITÁSOK ÉS TERÜLETI HATÓSÁGOK, AMELYEKET
LEGALÁBB EGY TAGÁLLAM NEM ISMER EL ÁLLAMKÉNT
Tajvan²⁶
-

²⁴ A vízummentesség csak azokra vonatkozik, akik rendelkeznek a „Hong Kong Special Administrative Region” útlevelével.

²⁵ A vízummentesség csak azokra vonatkozik, akik rendelkeznek a „Região Administrativa Especial de Macau” útlevelével.

²⁶ A vízummentesség csak az olyan, Tajvan által kiállított útlevéllel rendelkező személyekre vonatkozik, amely útlevelek tartalmazznak személyiigazolvány-számot.



III. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és egymást követő módosításainak jegyzéke

A Tanács 539/2001/EK rendelete
(HL L 81, 2001.3.21., 1. o.)

A Tanács 2414/2001/EK rendelete
(HL L 327, 2001.12.21., 1. o.)

A Tanács 453/2003/EK rendelete
(HL L 69, 2003.13., 10. o.)

2003-as csatlakozási okmány II. melléklete,
18.B.pontja

A Tanács 851/2005/EK rendelete
(HL L 141, 2005.6.4., 3. o.)

A Tanács 1791/2006/EK rendelete
(HL L 363, 2006.12.20., 1. o.)

Kizárólag az 1. cikk
(1) bekezdésének
tizenegyedik
franciabekezdése az
539/2001/EK rendelet
tekintetében, és a melléklet
11.B.3. pontja

A Tanács 1932/2006/EK rendelete
(HL L 405, 2006.12.30., 23. o.)

A Tanács 1244/2009/EK rendelete
(HL L 336, 2009.12.18., 1. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 1091/2010/EU
rendelete
(HL L 329, 2010.12.14., 1. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 1211/2010/EU
rendelete
(HL L 339, 2010.12.22., 6. o.)

A Tanács 517/2013/EU rendelete
(HL L 158, 2013.6.10., 1. o.)

Kizárólag az 1. cikk
(1) bekezdése k) pontjának
negyedik francia bekezdése és
a melléklet 13.B.2. pontja

Az Európai Parlament és a Tanács 610/2013/EU
rendelete
(HL L 182, 2013.6.29., 1. o.)

Kizárólag a 4. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács 1289/2013/EU
rendelete
(HL L 347, 2013.12.20., 74. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 259/2014/EU
rendelete
(HL L 105, 2014.4.8., 9. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 509/2014/EU
rendelete
(HL L 149, 2014.5.20., 67. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/371
rendelete
(HL L 61, 2017.3.8., 1. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/372
rendelete
(HL L 61, 2017.3.8., 7. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/850
rendelete
(HL L 133, 2017.5.22., 1. o.)

IV. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

539/2001/EK rendelet	E rendelet
1. cikk	1. cikk
1 cikk, (1) bekezdés, első albekezdés	3 cikk, (1) bekezdés
1 cikk, (1) bekezdés, második albekezdés	3 cikk, (2) bekezdés
1 cikk, (2) bekezdés, első albekezdés	4 cikk, (1) bekezdés
1 cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, bevezető szöveg	4 cikk, (2) bekezdés, bevezető szöveg
1 cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, első franciabekezdés	4. cikk, (2) bekezdés, a) pont
1 cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, második franciabekezdés	4. cikk, (2) bekezdés, b) pont
1 cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, harmadik franciabekezdés	4. cikk, (2) bekezdés, c) pont
1. cikk, (3) bekezdés	5. cikk
1. cikk, (4) bekezdés	7. cikk
1a. cikk, (1) és (2) bekezdés	8. cikk, (1) és (2) bekezdés
1a. cikk, (2a) bekezdés	8. cikk, (3) bekezdés
1a. cikk, (2b) bekezdés	8. cikk, (4) bekezdés
1a. cikk, (3) bekezdés	8. cikk, (5) bekezdés
1a. cikk, (4) bekezdés	8. cikk, (6) bekezdés
1a. cikk, (5) bekezdés	8. cikk, (7) bekezdés
1a. cikk, (6) bekezdés	8. cikk, (8) bekezdés
1b. cikk	9. cikk, (1) bekezdés
1c. cikk	9. cikk, (2) bekezdés
2. cikk	2. cikk
4. cikk	6. cikk
4a. cikk	11. cikk

4b. cikk, (1) és (2) bekezdés

4b. cikk, (2a) bekezdés

4b. cikk, (3) bekezdés

4b. cikk, (3a) bekezdés

4b. cikk, (4) bekezdés

4b. cikk, (5) bekezdés

4b. cikk, (6) bekezdés

5. cikk

6. cikk

7. cikk

8. cikk

I. melléklet

II. melléklet

–

–

10. cikk, (1) és (2) bekezdés

10. cikk, (3) bekezdés

10. cikk, (4) bekezdés

10. cikk, (5) bekezdés

10. cikk, (6) bekezdés

10. cikk, (7) bekezdés

10. cikk, (8) bekezdés

12. cikk

13. cikk

14. cikk

15. cikk

I. melléklet

II. melléklet

III. melléklet

IV. melléklet